



SUOMI-FINLAND
(FI)

Patentti- ja rekisterihallitus
Patent- och registerstyrelsen

(11) (21) Patenttihakemus - Patentansökan 940320

(51) Kv.1k.5 - Int.c1.5

D 21F 3/04

(22) Hakemispäivä - Ansökningsdag 21.01.94

(24) Alkupäivä - Löpdag 21.01.94

(41) Tullut julkiseksi - Blivit offentlig 24.07.94

(32) (33) (31) Etuoikeus - Prioritet

23.01.93 DE 4301750 P

26.06.93 DE 4321405 P

(71) Hakija - Sökande

1. J.M. Voith GmbH, St. Pöltener Strasse 43, 89509 Heidenheim, BRD, (DE)

(72) Keksijä - Uppfinnare

1. Kotitschke, Gerhard, Mittelrain 37, 7924 Steinheim, BRD, (DE)

2. Schiel, Christian, Albrecht-Dürer-Strasse 90, 89509 Heidenheim, BRD, (DE)

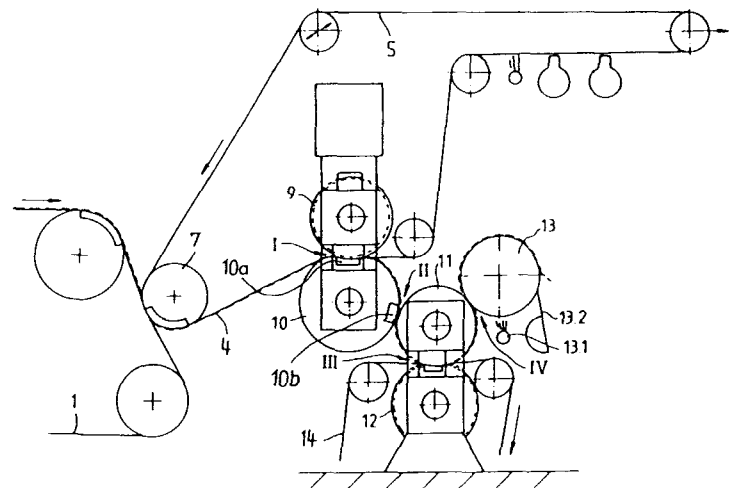
(74) Asiamies - Ombud: Berggren Oy Ab

(54) Keksinnön nimitys - Uppfinningens benämning

Paperikonetta varten tarkoitettu märkäpuristin
Våtpress för en pappersmaskin

(57) Tiivistelmä - Sammandrag

Esillä olevan keksinnön kohteena on märkäpuristin paperikonetta varten kostean paperirainan puristamiseksi, tämän märkäpuristimen käsittäessä useita puristusteloja (9-13), jotka muodostavat keskenään pareittain puristusraon, jolloin paperiraina (4) kulkee aina puristimen ensimmäisestä viimeiseen puristusrakoon asti puristustelan vaippapinnan tukemana. Keksintö on tunnettu siitä, että tämä märkäpuristin on varustettu vähintään neljällä päällekkäisellä puristusraolla, ja että huovittamattoman toisen puristusraon (II) muodostavat puristustelat (10, 11) on varustettu suljetulla vaippapinnalla.



Uppfinningen avser en våtpress för en pappersmaskin för att avpressa en våt materialbana, varvid denna våtpress består av flera pressvalsar (9-13), vilka bildar med varandra parvis en presspalt, så att pappersbanan (4) går från pressens första till sista presspalt stödd av pressvalsens mantelyta. Uppfinningen är kännetecknad därav, att våtpressen är försedd med åtminstone fyra på varandra liggande pressspalter, och att pressvalsarna (10, 11) som bildar den andra presspalten utan filt (II) är försedda med en tillsluten mantelyta.